

## Congress of Local and Regional Authorities of Europe

4th Session

### **Recommendation 37 (1997)<sup>1</sup> on the 3rd economic Forum of the regions of Europe for economic co-operation, security and sustainable development (Moscow, 25-26 November 1997)**

The Congress,

bearing in mind the proposal by the Chamber of Regions;

1. Wishing to contribute to the economic, cultural, territorial and social cohesion of the regions of Europe, as the foundation for democratic security and development based on solidarity between peoples;
2. Taking note of the report on the 3rd Economic Forum of the Regions of Europe, held in Moscow on 25 and 26 November 1996, submitted by Mr Chevrot (France) and Mr Likhachev (Russian Federation);
3. Wishing to thank the City of Moscow, the Government and the Federal Assembly of the Russian Federation for having taken the initiative of organising the "3rd Economic Forum of the Regions of Europe for Economic Co-operation and Security and Sustainable Development";
4. Taking note of the "Declaration of the Regions of Greater Europe", adopted by the participants at the end of the forum and appended to this Recommendation;
5. Considering the texts previously adopted by the CLRAE, in particular:
  - i. Resolution 42 (1996) and Recommendation 27 (1996) on the "Second Economic Forum of

1. Debated and approved by the Chamber of Regions on 3 June 1997, and adopted by the Standing Committee of the Congress on 5 June 1997 (see Doc. CPR (4) 2 Rec. revised, Recommendation presented by MM. M. Chevrot and V. Likhatchev, Rapporteurs).

## Congrès des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe

4<sup>e</sup> Session

### **Recommandation 37 (1997)<sup>1</sup> sur le 3<sup>e</sup> Forum économique des régions d'Europe pour la coopération et la sécurité économiques et le développement durable (Moscou, 25-26 novembre 1996)**

Le Congrès,

saisi de la proposition de la Chambre des Régions;

1. Soucieux de contribuer à la cohésion économique, culturelle, territoriale et sociale des régions d'Europe, fondement pour la sécurité démocratique et le développement solidaire entre les peuples;
2. Prenant acte du rapport sur le 3<sup>e</sup> Forum économique des régions d'Europe, qui s'est tenu les 25 et 26 novembre 1996 à Moscou, présenté par M. Chevrot (France) et M. Likhatchev (Fédération de Russie);
3. Exprimant ses remerciements à la Ville de Moscou, au Gouvernement et à l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie, pour avoir pris l'initiative d'organiser le «3<sup>e</sup> Forum économique des régions d'Europe pour la coopération et la sécurité économiques et le développement durable»;
4. Tenant compte de la «Déclaration des régions de la Grande Europe», adoptée par les participants à l'issue du Forum et annexée à la présente Recommandation;
5. Considérant les textes précédemment adoptés par le CPLRE et notamment:
  - i. la Résolution 42 (1996) et la Recommandation 27 (1996) sur le «Deuxième Forum

1. Discussion et approbation par la Chambre des Régions le 3 juin 1997 et adoption par la Commission Permanente du Congrès le 5 juin 1997 (voir doc. CPR (4) 2 Rec. révisé, Recommandation présentée par MM. M. Chevrot et V. Likhatchev, Rapporteurs).

- the Regions of Europe" (Dortmund, 24-26 June 1996);
- ii. Resolution 38 (1996) and Recommendation 23 (1996) on the "First East/West Economic Forum of the Regions of Europe" (Geneva, 18-20 January 1996);
  - iii. Recommendation 6 (1994) on the Conference on "Regionalisation in Europe: evaluation and perspectives";
  - iv. Resolution 248 (1993) on Inter-Territorial Co-operation;
6. Considering the texts adopted by the Committee of Ministers, in particular:
- i. Recommendation No. R (94) 2 of the Committee of Ministers to member States on the development of small and medium-sized enterprises;
  - ii. Recommendation No. R (85) 1 of the Committee of Ministers to member States on balanced regional development;
7. Considering the texts recently adopted by the Parliamentary Assembly, in particular:
- i. Resolution 1056 (1995) on social policies and political stability in central and east European countries;
  - ii. Recommendation 1273 (1995) on the Social Development Fund of the Council of Europe;
  - iii. Resolution 1036 (1994) on the progress of the economic reform in central and eastern Europe: lessons and prospects;
8. Recalling that the East/West Economic Forums of the Regions have contributed to a number of developments, in particular:
- i. the fostering of economic co-operation between regional authorities through the organisation of periodic meetings between the regions and the establishment of a forum for discussion, dialogue and the pooling of information and experience;
  - ii. highlighting of the economic potential of the regions of central and eastern Europe and the development of direct contacts with regional partners in western Europe;
  - iii. the establishment of a body for solidarity and co-operation between regional authorities in Greater Europe in the form of the "Foundation for the Economy and Sustainable Development of the Regions of Europe";
9. Considering that the Moscow Forum brought together for the first time the representatives of

- économique des régions d'Europe» (Dortmund, 24-26 juin 1996);
- ii. la Résolution 38 (1996) et la Recommandation 23 (1996) sur les «Premières rencontres économiques Est/Ouest des régions d'Europe» (Genève, 18-20 janvier 1996);
  - iii. la Recommandation 6 (1994) du CPLRE, concernant le bilan et les perspectives de la régionalisation en Europe;
  - iv. la Résolution 248 (1993) sur la coopération interterritoriale;
6. Considérant les textes adoptés par le Comité des Ministres et notamment:
- i. la Recommandation n° R (94) 2 du Comité des Ministres aux Etats membres sur le développement des petites et moyennes entreprises;
  - ii. la Recommandation n° R (85) 1 du Comité des Ministres aux Etats membres sur le développement régional équilibré;
7. Considérant les textes récemment adoptés par l'Assemblée parlementaire et notamment:
- i. la Résolution 1056 (1995) relative aux politiques sociales et à la stabilité politique dans les pays de l'Europe centrale et orientale;
  - ii. la Recommandation 1273 (1995) relative au Fonds de Développement Social du Conseil de l'Europe;
  - iii. la Résolution 1036 (1994) relative aux progrès des réformes économiques en Europe centrale et orientale: leçons et perspectives;
8. Rappelant que les Rencontres économiques Est/Ouest des régions ont contribué à réaliser un certain nombre d'actions et notamment:
- i. stimulation de la coopération économique entre collectivités régionales, réalisée grâce à l'organisation périodique de réunions des régions et à la mise en place d'une plateforme de rencontres, de dialogue et d'échange d'expériences et d'informations;
  - ii. présentation des potentialités économiques des régions d'Europe centrale et orientale et développement des contacts directs avec leurs partenaires régionaux de l'Europe occidentale;
  - iii. création d'une structure de solidarité et de coopération entre collectivités régionales dans la grande Europe, sous la forme de «Fondation pour l'économie et le développement durable des régions d'Europe»;
9. Considérant que le Forum de Moscou a associé pour la première fois les représentants des

central and regional authorities and the business community of the regions of Russia and the other members states of the Council of Europe to discuss, on an equal footing, the topical issues of economic co-operation, security and sustainable development;

10. Stressing that the Moscow Forum offered the regions an opportunity to reaffirm their commitment to co-operating in the economic and business sectors and thus contribute to the economic progress, security and sustainable development of the peoples of Greater Europe;

11. Believing that progress in the establishment of democratic institutions depends upon economic success and that this interdependence is a prime factor in the achievement of the well-being, security and sustainable development of Europe's peoples on the eve of the 21st century;

12. Welcoming the confirmation of the principles set out in the Dortmund Declaration regarding the need for partnerships between the regions of Europe to be effective, dynamic and complementary to overall international economic co-operation in Greater Europe;

13. Welcoming the fact that the Moscow Forum made progress in the search for concrete new forms of co-operation between the regions, through the establishment of important business contacts focused on the key means of mobilising the economic forces of regions, individual and collective initiatives, competition between economic agents and regions and the operation of the mechanisms of the market economy;

14. Noting that interregional co-operation, including action designed to boost regional investment, is a key element in the new international co-operation, where regional and local authorities are playing an important role by supporting central governments in the context of their bilateral and multilateral negotiations;

15. Underlines that regional economic development must, however, take into account the need to align economic activities with the demands of the rational use of natural resources and the protection of the environment, thus ensuring the sustainable development of the regions;

autorités centrales et régionales et du monde des affaires des régions de Russie et des autres Etats membres du Conseil de l'Europe dans le but de débattre, sur un pied d'égalité, des questions d'actualité touchant la coopération économique, la sécurité et le développement durable;

10. Soulignant que le Forum de Moscou a été l'occasion d'affirmer à nouveau l'engagement des régions à coopérer dans les domaines économique et commercial, contribuant ainsi au progrès, à la sécurité économique et au développement durable des peuples de la grande Europe;

11. Considérant que les progrès dans l'établissement d'institutions démocratiques dépendent du succès économique et que cette interdépendance constitue un facteur fondamental dans la réalisation du bien-être, de la sécurité et du développement durable des peuples européens à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle;

12. Se félicitant du fait que les principes énoncés dans la Déclaration de Dortmund ont trouvé leur confirmation en ce qui concerne la nécessité que les partenariats des régions d'Europe soient efficaces, dynamiques et complémentaires de la coopération économique internationale dans la grande Europe;

13. Se félicitant que le Forum de Moscou a progressé dans la recherche de nouvelles formes concrètes de coopération entre les régions par l'établissement de contacts commerciaux importants, concentrés sur les questions essentielles visant la mobilisation des forces économiques d'une région, l'initiative individuelle et collective, la compétition entre acteurs économiques et entre régions et la mise à contribution des mécanismes libéraux de l'économie de marché;

14. Constatant que la coopération interrégionale, y compris les actions visant la promotion des investissements régionaux, constitue un facteur clé de la nouvelle coopération internationale dans le cadre de laquelle les autorités régionales et locales jouent un rôle important en soutenant les efforts des gouvernements centraux dans leurs négociations bi- et multilatérales;

15. Souligne cependant que le développement économique régional devrait tenir compte de la nécessité d'aligner les activités économiques aux impératifs de l'utilisation rationnelle des ressources naturelles et de la protection de l'environnement et d'assurer ainsi le développement durable des régions;

## 16. Recommends that governments:

- i. create the legal, administrative and political conditions needed to enable the regions to make full use of their economic potential and especially their capacity to develop new economic initiatives based on the mechanisms of the market economy;
- ii. support interregional co-operation and economic exchanges between regions in order to enhance their economic potential, in accordance with the needs of their populations and territories, in conformity with the principle of subsidiarity and with the intention of reinforcing territorial cohesion in the European space;
- iii. support interregional scientific and technological co-operation projects, which are fundamental tools for pooling know-how and resources and for the economic and social development of European regions;
- iv. foster the networking of regions co-operating in the economic and social field and encourage the building of partnerships between private and public bodies in the regions of Greater Europe;
- v. support the development of transport and communication networks linking central and eastern Europe with the regions of western Europe and strengthen the financial support mechanisms for investment in central and east European countries;
- vi. also foster intangible investment initiatives such as staff training, technical twinning and partnership schemes, the exchange of know-how and mutual-aid projects;
- vii. foster the establishment and development of small and medium-sized enterprises in central and east European countries, given the great adaptability of such enterprises to the mechanisms of the market economy;
- viii. put in place appropriate administrative and legal arrangements to support the development of direct economic relations between regional authorities inside and outside national borders, including interregional and trans-border economic agreements;
- ix. in countries with no regional institutions, examine the possibility of establishing such institutions and granting them their own economic powers – in accordance with the

## 16. Recommande aux instances gouvernementales:

- i. de créer les conditions juridiques, administratives et politiques permettant aux régions de valoriser pleinement leurs potentialités économiques et notamment leur capacité de réaliser les initiatives économiques nouvelles fondées sur les mécanismes de l'économie de marché;
- ii. de soutenir la coopération interrégionale et les échanges économiques entre régions afin de compléter leur politique de développement économique, selon les besoins de leurs populations et de leurs territoires, conformément au principe de subsidiarité et avec la volonté de consolider la cohésion territoriale dans l'espace européen;
- iii. de soutenir les projets de coopération scientifique et technologique interrégionale, qui représentent des outils fondamentaux pour la mise en commun des compétences et ressources et pour le développement économique et social des régions européennes;
- iv. d'encourager la mise en réseau des régions coopérant dans le domaine économique et social et de promouvoir la création de partenariats entre les acteurs privés et publics des régions de la grande Europe;
- v. de soutenir le développement des réseaux de transport et de communication reliant l'Europe centrale et orientale aux régions de l'Europe de l'Ouest et de renforcer les structures financières de support aux investissements dans les pays de l'Europe centrale et orientale;
- vi. d'encourager également les initiatives d'investissements immatériels tels que la formation du personnel, le renforcement de jumelages et de partenariats techniques, les échanges d'expériences et de projets d'assistance mutuelle;
- vii. d'encourager la création et le développement des petites et moyennes entreprises dans les pays d'Europe centrale et orientale, à la lumière de la capacité d'adaptation rapide de ces entreprises à l'économie de marché;
- viii. de soutenir, par la mise en oeuvre des moyens administratifs et juridiques appropriés, le développement des relations économiques directes entre collectivités régionales, à l'intérieur et à l'extérieur des frontières nationales, y compris par des accords économiques inter-régionaux et transfrontaliers;
- ix. d'examiner, dans les pays ne disposant pas d'institutions régionales, les possibilités de créer de telles structures dotées également de compétences économiques propres – en

principles of subsidiarity, decentralisation and regionalisation – in order to foster and boost interregional economic co-operation at European level;

17. Recommends that the Committee of Ministers of the Council of Europe:

- i. incorporate the programme of the East/West Economic Forums of the Regions of Europe into the plan of action for the democratic stability and economic and social cohesion of the regions of Europe to be submitted to the Second Summit of Council of Europe Heads of State and Government;
- ii. support, by extending the LODE programme to interregional co-operation, the establishment of networks of contacts and partnership between European towns and regions, and promote transfrontier co-operation between local and regional authorities in central and eastern Europe so that they can act as effective links between individual states;
- iii. forward this Recommendation to the CDLR and its sub-committees, as well as the Committee of Senior Officials of the CEMAT, so that they may take account of these principles in their future activities;

18. Urges the Parliamentary Assembly:

- i. to include among its activities analysis of the socio-economic and political development of the regions of Greater Europe and the impact of new regional disparities on interregional co-operation and on sustainable regional/spatial development throughout Europe;
- ii. to take steps to make national parliaments aware of the need to establish, in all member states of the Council of Europe and in accordance with the principle of subsidiarity, regional structures which meet the needs of the populations concerned, while also helping to develop economic links that supplement the trading relations between states;

19. Invites the European Investment Bank to take note of the Moscow Declaration and, in particular, the request therein that the EIB support trans-European transport projects to be carried out in eastern Europe, especially on the territory of the Russian Federation;

20. Invites the Commission of the European Communities:

- i. to seize the opportunity offered by the CLRAE and the organisation of the economic Forums

application du principe de subsidiarité, de décentralisation et de régionalisation – afin d'encourager et de renforcer la coopération économique interrégionale au plan européen;

17. Recommande au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe:

- i. d'intégrer le programme des Rencontres économiques Est/Ouest des régions dans le plan d'action visant la stabilité démocratique et la cohésion économique et sociale des régions d'Europe, à soumettre au deuxième Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement du Conseil de l'Europe;
- ii. de soutenir, par l'élargissement du Programme LODE à la coopération interrégionale, la création de réseaux de contact et de partenariat entre villes et régions européennes et de promouvoir la coopération transfrontalière entre les collectivités territoriales de l'Europe centrale et orientale, afin de permettre à ces régions de remplir une véritable fonction de pont entre différents Etats;
- iii. de transmettre la présente Recommandation au CDLR et à ses sous-Comités, ainsi qu'au Comité des Hauts Fonctionnaires de la CEMAT, afin que ceux-ci tiennent compte de ces orientations dans leurs travaux futurs;

18. Invite l'Assemblée parlementaire:

- i. à inscrire dans son programme de travail l'analyse du développement socio-économique et politique des régions dans la grande Europe et l'impact des nouvelles disparités régionales sur la coopération interrégionale et sur l'aménagement durable du territoire de l'Europe;
- ii. à engager une action de sensibilisation des parlements nationaux sur la nécessité de créer, dans tous les Etats membres du Conseil de l'Europe, en application du principe de subsidiarité, des structures régionales répondant aux exigences des populations et pouvant développer des dynamiques économiques complémentaires à celles des Etats;

19. Invite la Banque Européenne d'Investissement à prendre acte de la Déclaration de Moscou et notamment du souhait exprimé à cette occasion que la BEI soutienne des projets de transports trans-européens à réaliser en Europe de l'Est, et notamment sur le territoire de la Fédération de Russie;

20. Invite la Commission des Communautés européennes:

- i. à saisir l'occasion offerte par le CPLRE et l'organisation des Forums pour participer

to play an active part in networking Europe's regions with a view to preparing them for intensified co-operation between the member countries of the European Union, countries with association agreements with the EU, and other European countries;

- ii. to support the organisation of future forums in both political and practical terms and thus ensure closer liaison between the activities of the CLRAE and the European Union with a view to promoting the democratic and economic stability of the regions of central and eastern Europe;

21. Calls on the Committee of the Regions to join with the CLRAE in its efforts to strengthen local and regional democracy in the countries of Greater Europe and also to pay closer attention to the work of the CLRAE in this area by taking a more active part in the events it organises.

*Appendix*

**Moscow declaration of the regions of the greater Europe**

*Adopted on 26 November 1996*

We, the representatives of the regions of Europe, welcome the initiative taken, on the one hand, by the Government and the Federal Assembly of the Russian Federation, by the City of Moscow and by the Economic Forum of Regions, and, on the other hand, by the Congress of Local and Regional Authorities of Europe (CLRAE) of the Council of Europe and the Foundation for the Economy and Sustainable Development of the Regions of Europe (initiated by the CLRAE), to convene jointly the Economic Forum of the Regions of Europe in Moscow. The Forum has brought together for the first time the representatives of central and regional authorities and the business community of the regions of Russia and the other members states of the Council of Europe to discuss, on an equal footing, the topical issues of all-European economic co-operation, security and sustainable development. It is an idea whose time has come for all of us. We reaffirm our commitment to cooperate in the business sector, in international organisations and other fora for the economic progress, security and sustainable development of the peoples of the greater Europe, which today extends to Petropalovsk-Kamchatski and Vladivostok.

We believe that progress in the establishment of democratic institutions depends upon economic success and that this interdependence is a prime factor in the achievement of the well-being, security and sustainable

activement à la mise en réseau des régions d'Europe en vue de les préparer à une intensification de la coopération entre les pays membres de l'Union européenne, les pays associés et les autres pays européens;

- ii. à soutenir l'organisation de futures rencontres tant au plan politique qu'au plan matériel et à établir ainsi une plus grande liaison entre les activités du CPLRE et l'Europe communautaire visant la stabilité démocratique et économique des régions de l'Europe centrale et orientale;

21. Invite le Comité des Régions à se joindre aux efforts du CPLRE pour renforcer la démocratie locale et régionale dans les pays de la grande Europe et à accorder un plus grand intérêt pour les activités du CPLRE dans ce domaine par une participation accrue lors des manifestations que celui-ci organise.

*Annexe*

**Déclaration de Moscou des régions de la Grande Europe**

*Adoptée le 26 novembre 1996*

Nous, les représentants des régions d'Europe, nous nous félicitons de l'initiative prise d'une part par le Gouvernement et l'Assemblée fédérale de la Fédération de Russie, de la Ville de Moscou et par le Forum Economique des Régions et d'autre part, par le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux de l'Europe du Conseil de l'Europe et la Fondation pour l'Economie et le Développement durable des régions d'Europe (initiée par le CPLRE), de convoquer conjointement le Forum Economique des Régions de l'Europe à Moscou. La réunion a associé pour la première fois les représentants des autorités centrales et régionales et du monde des affaires des régions de Russie et des autres Etats membres du Conseil de l'Europe dans le but de débattre, sur un pied d'égalité, des questions d'actualité touchant la coopération économique, la sécurité et le développement durable au niveau pan-européen. C'est une idée qui vient à temps pour chacun de nous. Nous affirmons à nouveau notre engagement de coopérer dans le domaine commercial, au sein d'organisations internationales et autres forums, contribuant au progrès, à la sécurité économique et au développement durable des peuples de la grande Europe qui, de nos jours, s'étend jusqu'à Petropalovsk-Kamchatski et Vladivostok.

Nous croyons que le progrès dans l'établissement d'institutions démocratiques dépend du succès économique et que cette interdépendance constitue un facteur fondamental dans l'achèvement du bien-être, de la

development of peoples on the eve of the 21st century. We believe that our joint efforts to reinforce the commitment of the member States of the Council of Europe to the principles of freedom, subsidiarity and democracy and mutual co-operation will further contribute to the strengthening of local and regional democracy as an underpinning of sustainable economic development in the regions of the greater Europe.

We believe in the synergy between regional and central authorities, in the framework of which the political and economic co-operation of the regions complements the action of the centre and serves to strengthen the State as a whole. We fully endorse the principle enunciated in the Dortmund Declaration of the previous session of the Economic Forum of the Regions of Europe (June 1996) that to be effective the partnership of the regions of Europe must be dynamic and complementary to overall international economic co-operation in the greater Europe.

We consider interregional economic co-operation, including action designed to boost regional investments, to be a key element in this relationship, where regional and local authorities play an important role in contributing to and sustaining the efforts of central governments in their bilateral and multilateral contacts and negotiations.

Regional economic development must, however, take into account the need to align economic activities with a rational use of natural resources and the protection of the environment, known as "sustainable development". Since the UN Rio Summit, representatives of local and regional authorities should incorporate into their political and economic actions the provisions of the Rio Agenda 21, which aim to preserve a world fit for future generations to live in.

The Moscow Forum has made progress in the search for concrete new forms and venues of co-operation between the regions, through the establishment of important business contacts, in focusing on the main issues of practical co-operation and in identifying innovative and promising approaches to such collaboration. This co-operation strives in the final analysis to mobilise the dynamic forces of a region, individual and collective initiatives, economic competition among actors and among regions and the implementation of the liberal mechanisms of the market economy. Local and regional authorities are invited to support this process with the means at their disposal and to reinforce it with appropriate administrative and political measures and structures.

We forecast the success and development of inter-regional and international co-operation towards the achievement of programmes and projects discussed in the Moscow Forum, in particular in financial and energy sectors, agro-business, construction and the development of necessary infrastructures. We call upon the European Investment Bank to support the trans-European transport projects to be carried out on the territory of the Russian Federation. Concerned about the environmental problems, we note with interest the initiative of the Komi Republic to create an International Foundation for Ecological Security, for the purpose of increasing

sécurité et du développement durable des peuples à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle. Nous croyons que nos efforts communs renforcent l'engagement des Etats membres du Conseil de l'Europe en faveur des principes de liberté, de subsidiarité et de démocratie et de coopération réciproque et vont continuer à contribuer au renforcement de la démocratie locale et régionale en tant que supports du développement économique durable dans les régions de la grande Europe.

Nous valorisons la synergie entre autorités régionales et centrales, dans le cadre desquelles la coopération politique et économique des régions complète l'action du centre et sert à renforcer le bien-être des peuples dans son ensemble. Nous adhérons pleinement au principe énoncé dans la Déclaration de Dortmund lors de la session précédente du Forum Economique des Régions d'Europe (juin 1996), à savoir que, afin d'être efficace, le partenariat des régions d'Europe doit être dynamique et complémentaire à la coopération économique internationale globale dans la grande Europe.

Nous considérons la coopération économique interrégionale, y compris l'action destinée à la promotion des investissements régionaux, comme un facteur-clé de ces relations, dans lesquelles les autorités régionales et locales jouent un rôle important, de par leur contribution et leur soutien aux efforts des gouvernements centraux dans leurs contacts et négociations bi- et multilatéraux.

Le développement économique régional devrait cependant tenir compte de la nécessité d'aligner les activités économiques aux impératifs de l'utilisation rationnelle des ressources naturelles et de la protection de l'environnement, connu sous le nom de «développement durable». Depuis le Sommet de Rio de l'ONU, les représentants des pouvoirs locaux et des régions devraient intégrer dans leurs actions politiques et économiques les exigences définies dans l'Agenda 21 de Rio visant à maintenir le monde vivable pour les générations futures.

Le Forum de Moscou a progressé dans la recherche de nouvelles formes concrètes et de réunions pour la coopération entre les régions, au travers de l'établissement de contacts commerciaux importants, en se portant sur les questions essentielles de coopération pratique ainsi qu'en identifiant des approches nouvelles et prometteuses pour une telle collaboration. Cette coopération vise dans sa finalité la mobilisation des forces dynamiques d'une région, l'initiative individuelle et collective, la compétition économique entre acteurs et entre régions et la mise en oeuvre des mécanismes libéraux de l'économie de marché. Les autorités locales et régionales sont invitées à appuyer avec leurs moyens ce processus et à l'encadrer avec les mesures et structures administratives et politiques appropriées.

Nous souhaitons le succès et le développement d'une coopération interrégionale et internationale visant à réaliser les programmes et les projets discutés au Forum de Moscou, en particulier dans les secteurs financiers et énergétiques, les échanges agricoles, la construction et le développement des infrastructures nécessaires. Nous invitons la Banque Européenne d'Investissement à soutenir les projets de transport trans-européens à réaliser sur le territoire de la Fédération de Russie. Préoccupés par les problèmes environnementaux, nous prenons connaissance avec intérêt de l'initiative de la République de Komi de créer une Fondation

the possibility for regions and the Federal Government of the Russian Federation to resolve the most acute problems of environmental protection. We call upon the Advisory Council on Foreign Investments of the Government of the Russian Federation to create a special working structure on investments in the regions.

Interregional cooperation should lead to the development of networks of contacts and partnerships between towns and regions of Europe. It should also promote cross-border cooperation between territorial authorities, particularly in central and eastern Europe and in the C.I.S, which is planned to transform border regions of a country into development regions, able to fulfil their real role as bridges between States, communes and regions where good neighbourly relations are established.

The Forum expresses its gratitude to the City of Moscow for its hospitality and its significant contribution to the advancement of the dialogue and the free flow of ideas, information and experience among the regions of Europe, as well as to the Congress of Local and Regional Authorities of Europe for its support and participation. It welcomes the invitation of the City of Vienna to host the next Economic Forum of the Regions of Europe in Vienna in September 1997 and the City of Saint-Petersburg to host the Economic Summit of the CIS in June 1997.

*Moscow, 26 November 1996*

internationale pour la sécurité écologique, ayant pour but d'accroître les moyens des régions et du Gouvernement fédéral de la Fédération de Russie visant à résoudre les problèmes les plus aigus de protection de l'environnement. Nous invitons le Conseil Consultatif sur les investissements étrangers créé auprès du Gouvernement fédéral de Russie à mettre en place une structure de travail spécifique aux investissements dans les régions.

La coopération interrégionale devrait aboutir à la création de réseaux de contacts et de partenariats entre villes et régions européennes. Elle devrait également promouvoir la coopération transfrontalière entre collectivités territoriales, en particulier en Europe centrale et orientale et dans la CEI ayant pour but de transformer les régions frontalières d'un pays en régions de développement afin de leur permettre de remplir leur véritable fonction de ponts entre Etats, communes et régions où les relations de bon voisinage se créent.

Le Forum souhaite remercier la Ville de Moscou pour son hospitalité ainsi que sa contribution significative au progrès du processus de dialogue et de l'échange libre des idées, de l'information, et de l'expérience parmi les régions d'Europe ainsi que le Congrès des Pouvoirs Locaux et Régionaux de l'Europe pour son soutien et sa participation. Il salue l'invitation de la Ville de Vienne d'accueillir le prochain Forum Economique des Régions d'Europe en septembre 1997 et celle de la ville de Saint-Petersbourg d'accueillir le Sommet économique de la CEI en juin 1997.

*Moscou, le 26 novembre 1996*